D SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

GB SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance
Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

FA815 FUNKSCHALTERSET

FLAMINGO

FA815 FUNKSCHALTERSET
3 Schalter + 1 Dimmer
für Geräte oder Beleuchtung

D BEDIENUNGSANLEITUNG
GB USER'S MANUAL
F MANUEL DE L'UTILISATEUR
CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
RO MANUALUL UTILIZATORULUI
PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
TR HIZLI KLAVUZ
I MANUALE UTENTE

WWW.FLAMINGO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

81001X2 / 81001X10

FA815 - 433,92MHz.
R&TTE APPROVED

Intertek geprüfte Sicherheit

D

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

GB

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

F

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

RO INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA SI ÎNTRETINERE

- Asigurati-va ca toate conexiunile si cablurile electrice îndeplinesc toate normele si sunt în concordanta cu instructiunile de operare.
- Nu supraîncarcati prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau socuri electrice.
- Va rugam sa contactati o persoana specializata daca aveti dubii în legatura cu modul de functionare, siguranta sau conectarea aparatului.
- A nu se lasa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta placile electrice de circuite.
- A se evita loviturile si socurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu înlocuiti niciodata singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateti-le din retea si duceti-le la reparat.
- Reparatia sau deschiderea acestui aparat poate fi facuta doar la un service autorizat.
- Sistemele fara fir pot fi interferate de telefoane fara fir, cuptoare cu microunde si alte aparate fara fir care functioneaza în gama de 2.4 GHz. Tineti sistemul la cel putin 3 m departare de alte aparate în timpul instalarii si functionarii.

ÎNTRETINERE
Aparatele nu trebuie întretinute, deci nu le deschideti niciodata. Garantia nu mai e valabila daca deschideti aparatul. Curatati doar exteriorul aparatului cu o cârpa moale si uscata sau cu o perie. Înainte de curatare, scoateti aparatul de la sursele de tensiune.

Nu utilizasi agenti de curatare pe baza de acid carboxilic, petrol sau produse similare. Acestea pot ataca suprafata aparatului. În plus, vaporii sunt periculosi pentru sanatate si pot provoca explozii. Nu folositi pentru curatare instrumente ascutite, surubelnite, perii de metal sau alte produse similare.

PL

- Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
- Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
- Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
- Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
- Napraw urządzenia, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
- Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.

KONSERWACJA
Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

TR GÜVENLIK VE BAKIM TALIMATLARI

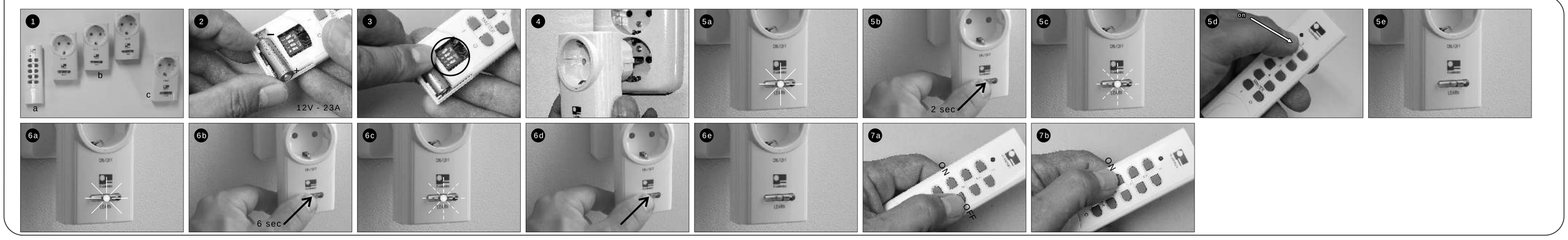
- Tüm elektrik baglantilarinin ve baglanti kablolarinin ilgili yönetmeliklere ve kullanim talimatlarina uygun oldugundan emin olunuz.
- Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarini asiri yüklemeyiniz, yangin çikabilir veya elektik çarpabilir!
- Kullanim modu, güvenlik veya cihazlarin baglanmasi ile ilgili bir sorunla karsilasmaniz durumunda lütfen bir uzmanla iletisime geçiniz.
- Tüm parçalari küçük çocuklarin erisemeyecegi bir yerde tutunuz.
- Bu ürünü islak, çok soguk veya sicak yerlerde saklamayiniz, elektronik devre kartlari zarar görebilir.
- Düsürmekten veya darbelerden kaçininiz, elektronik devre kartlari zarar görebilir.
- Hasarli güç kablolarini kesinlikle kendiniz degistirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazlari agdan çikariniz ve yetkili bir servise götürünüz.
- Bu ürün yalnizca yetkili bir servis tarafindan açilabilir veya onarilabilir.
- Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalardan ve 2,4GHz frekans araliginda çalisan diger kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanim sirasinda sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.

BAKiM
Cihazlar bakim gerektirmediginden kesinlikle açilmamalidir. Cihaz açilmasi durumunda garanti geçerliligini yitirecektir. Yalnizca cihazlarin disini yumusak ve kuru bir bez veya firçayla temizleyiniz. Temizlikten önce cihazlarin tüm elektrik baglantilarini kesiniz.

Karboksilik temizlik maddeleri, benzin, alkol veya benzeri maddeleri kullanmayiniz. Bu maddeler cihazlarin yüzeylerine zarar verir. Ayrica, buharlari sagliginiz için tehlikelidir ve patlayicidir. Temizlik için keskin ve sivri nesneler, tornavida, metal firça veya benzeri nesneleri kullanmayiniz.

CZ ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Nur in Wandsteckdosen benutzen, nicht an ein Verlängerungskabel anschließen.
- Auf keinen Fall mehrere Stecker hintereinander stecken.
- Keine Geräte anschließen, die ständig unter Aufsicht sein müssen, wie beispielsweise ein Bügeleisen oder eine elektrische Friteuse, da diese möglicherweise einen Brand oder andere Schäden verursachen können.
- Nur im Haus bei Temperaturen zwischen 0 ~ 35°C verwenden. Nicht für den Einsatz im Außenbereich geeignet.
- Das Gerät nicht öffnen! Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Wenn das Gerät falsch behandelt oder unfachmännisch repariert wird, kann die Gefahr eines Stromschlages und/ oder eines Kurzschlusses nicht ausgeschlossen werden.
- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 25 m. Diese Entfernung ist stark von den Umgebungsfaktoren wie Betonwände, elektrische oder elektromagnetische Störquellen wie Leuchtstoffröhren, drahtlose Telefone, Fernseher und elektrische Leitungen usw. abhängig. Falls erforderlich, störende Geräte entfernen.



D

Mit dem FA815 Funkschalterset können Lampen und sonstige Elektrogeräte einfach und kabellos aus der Ferne ein/ausgeschaltet werden. Mit der Dimmereinheit kann die Beleuchtung gedimmt werden. Die 4 einzelnen Schalter und Dimmer oder eine Gruppe können mit der Fernbedienung gesteuert werden. Die drahtlose Kommunikation zwischen den Komponenten erfolgt durch ein codiertes Signal. In dieser allgemeinen Bedienungsanleitung werden alle Komponenten beschrieben und bitte merken Sie sich, welche bestimmten Teile gekauft wurden. Bitte vor dem Installieren oder Programmieren aller Teile diese Anleitung sorgfältig lesen.

BESTANDTEILE DES SYSTEMS (1)
a. 1x Fernbedienung
b. 3x Steckschalter
c. 1x Steckdimmer

INSTALLATION DER FERNBEDIENUNG (2)
- Den Deckel des Batteriefachs aufschieben und Batteriefach öffnen.
- Eine A23 12V Batterie einlegen; auf + und - achten.
- Den Deckel des Batteriefachs wieder anbringen und Batteriefach schließen.
- Mit der Fernbedienung können 4 einzelne Empfänger-, Schalter- und Dimmergruppen gesteuert werden.

DIPSCHALTER ZUM AUSWÄHLEN DES PROTOKOLLS AUF DER FERNBEDIENUNG (3)
- Die Fernbedienung ist mit 4 DIP-Schaltern ausgestattet und die FA815 Serie kann mit anderen Home Easy Serien (z.B. HE300 Serie) und der AB600 Serie kombiniert werden.
- Wenn nur Empfänger der FA815 Serie verwendet werden, DIP1 auf ON, DIP2, 3 und 4 auf OFF stellen.
- Wenn nur Empfänger der HE100, HE200 oder HE300 Serie verwendet werden, DIP2 auf ON, DIP 1, 3 und 4 auf OFF stellen.
- Wenn nur Empfänger der AB600 Serie verwendet werden, DIP3 auf ON, DIP1, 2 und 4 auf OFF stellen.
- Wenn HE800 Empfänger mit anderen Serien kombiniert werden, DIP4 auf ON, DIP1, 2 und 3 auf OFF stellen. Alle 3 Protokolle werden an die Empfänger gesendet, wodurch sich die Schaltzeit verlängert.

INSTALLATION DER STECKSCHALTER UND DIMMER (4)
- Die Einheit mit einer Wandsteckdose verbinden und dann Lampe oder Elektrogerät einstecken. Nur dimmbare Leuchten und niemals Trafos mit dem Dimmer verbinden (kontrollieren, um Schäden zu vermeiden).

EINLERNEN DER FERNBEDIENUNG AUF STECKSCHALTER UND DIMMER
- Vor dem Einlernen sicherstellen, dass der richtige Protokoll DIP-Schalter auf der Fernbedienung gewählt wurde.
- Selbstlernen des Gerätecodes am Empfänger. Die rote LED muss an sein (5a), dann die "Learn" Taste (5b) am Empfänger für 2 Sekunden drücken. Die Taste lösen. Die LED blinkt (5c).
- Dann die gewünschte Kanal ON Taste auf der Fernbedienung (5d) drücken und gedrückt halten, bis die LED am Empfänger abschaltet (5e).
- Dieses Verfahren für jeden Empfänger anwenden (für verschiedene Empfänger kann der selbe Kanal verwendet werden).

RÜCKSTELLUNG
- Die rote LED muss an sein (6a), dann die "Learn" Taste (6b) für 6 Sekunden gedrückt halten, bis die LED blinkt (6c). Die Taste lösen und erneut kurz drücken (6d), und die LED schaltet ab (6e). Alle auf diesem Empfänger gespeicherten Informationen sind nun gelöscht.
- Auch eine einzelne Fernbedienung kann vom Speicher des Empfängers gelöscht werden. Das selbe Verfahren wie beim Einlernen anwenden, aber mit der OFF Taste (anstatt ON (5d)) auf der Fernbedienung.

SCHALTER MIT DER FERNBEDIENUNG STEUERN (7a)
- Mit ON die Schalter einschalten.
- Mit OFF die Schalter ausschalten.
- Die LED leuchtet bei Tastendruck kurzzeitig auf.

DIMMER MIT DER FERNBEDIENUNG STEUERN
- Die ON/OFF Tasten drücken, um die Dimmer in der letzten Dimmerposition aus- oder einzuschalten. Dimmer beginnt immer in der höchsten Position und geht dann zu den letzten Einstellungen.
- Bei eingeschaltetem Licht ON kurz drücken, das Licht wird gedimmt und durch erneutes Drücken der ON Taste wird das Dimmen gestoppt. (7b)
- Beim Drücken der Tasten leuchtet die LED kurzzeitig auf.

TIPPS
- Die Übertragungsreichweite verringert sich, wenn das Signal Böden und Wände durchdringen muss.
- Mehrfach-Schalter können mit denselben Tasten auf der Fernbedienung gesteuert werden.
- Dimmer immer mit verschiedenen Tasten steuern, damit sie einzeln gesteuert werden können.
- Metallgehäuse beeinträchtigen die Übertragungsreichweite negativ.
- Bei Stromausfall oder wenn der Sender bewegt wird, bleibt der Code gespeichert.
- Auf 1 Empfänger können bis zu sechs Fernbedienungen eingelernt werden.
- Von der selben Fernbedienung kann nicht mehr als ein Kanaltastenpaar auf einen Empfänger eingelernt werden.

TECHNISCHE DATEN

AC Eingangsspannung :	220 V~240 V, 50/60 Hz
Max. Schaltausgang :	1000 W
Max. Dimmerausgang :	200 W
Arbeitsfrequenz :	433,92 MHz
Betriebsreichweite :	bis zu 30 m
Batterie der Fernbedienung :	12 V DC Typ: 23 A
Betriebstemperatur :	0 ~ 35°C

GB

The FA815 home automation system allows easy and wireless on/off switching of lamps and other electronic appliances from a distance. You can dim your lighting using the dimmer unit. The remote control can be used to control 4 individual switches and dimmers or group. The wireless communication between the components goes through an encoded signal. In this general manual, all components will be explained, and please keep in mind which exact parts you've purchased. Please read this manual carefully before you start installing and programming all parts.

PARTS OF SYSTEM (1)
a. 1x Remote control
b. 3x Plug in switch
c. 1x Plug in dimmer

INSTALLATION REMOTE CONTROL (2)
- Open the battery compartment by sliding its cover off.
- Insert a A23 12V battery; mind the + and -.
- Close the compartment by sliding the cover back in its place
- The remote control can control 4 individual groups of receivers, switches and dimmers.

DIPSWITCHES TO CHOOSE PROTOCOL IN THE REMOTE CONTROL (3)
- There are 4 dipswitches in the remote control, and you can combine the FA815 series with other Home Easy Series (e.g. HE300 series) and AB600 series.
- When you have only FA815 series recievers, put DIP1 to ON, DIP2, 3 and 4 to OFF.
- When you have only HE100, HE200 or HE300 series receivers, put DIP2 to ON, DIP 1, 3 and 4 to OFF.
- When you have only AB600 series receivers, put DIP3 to ON, DIP1, 2 and 4 to OFF.
- When you have a combination of HE800 receivers with any other series, put DIP4 to ON, DIP1, 2 and 3 to OFF. All 3 protocols will be sent to the receivers so that switching time will increase.

INSTALLATION PLUG-IN SWITCHES AND DIMMER (4)
- Plug the unit into a wall outlet, and then plug in the lamp or another appliance. Only connect dimmable Lights to the dimmer, and never any transformers (check this in order to prevent damage).

LEARNING REMOTE CONTROL TO PLUG IN SWITCHES AND DIMMER
- Make sure you selected the right protocol dipswitch in your remote control before you start learning.
- Self-learning of unit code in receiver. The red LED must be on (5a), then press the "Learn" button (5b) on the receiver for 2 seconds. Release the button. The LED starts flashing (5c).
- Then press the desired channel ON button on the remote control (5d) and keep it pressed until the LED on the receiver turns off (5e).
- Follow this procedure for each receiver (you may use same channel for different receivers).

RESET
- The red LED must be on (6a), then keep the "Learn" button (6b) pressed for 6 seconds until the LED starts flashing (6c). Release the button and press it again shortly (6d), and the LED turns off (6e). All information saved in this receiver is now deleted.
- You can also delete single remote control from memory of the receiver. Use the same procedure as for the learning but with the OFF button (instead of ON (5d)) on the remote control.

USE REMOTE CONTROL TO CONTROL SWITCHES)(7a)
- Use ON to turn on switches
- Use OFF to turn off switches
- When pressing the buttons, the LED will light up shortly

USE REMOTE CONTROL TO CONTROL DIMMERS
- Press ON/OFF buttons to turn the dimmers off or on in the last dimming position. Dimmer starts always in the highest position and then go to the last settings.
- Press ON shortly when the light is on, the light will dim, and pressing ON again will stop the dimming (7b)
- When pressing the buttons, the LED will light up shortly

TIPS
- The transmission distance decreases if the signal needs to go through floors and walls.
- Multiple switches can be controlled by the same buttons on the remote control.
- Always control dimmers with different buttons, so that they can be controlled separately.
- Metal housings will have a negative influence on the transmission distance.
- In case of power failure or moving the transmitter, the memory still contains the code.
- You can learn up to six remotes to 1 receiver.
- It is not possible to learn from the same remote more than one channel button pairs in one receiver.

SPECIFICATIONS

Input AC Voltage	: 220V~240V, 50/60Hz
Max. switch output	: 1000W
Max. dimmer output	: 200W
Working frequency	: 433.92MHz
Working distance	: Up to 30 meters
Remote battery	: 12VDC type: 23A
Operating temperature	: 0 ~ 35°C

F

Le système domotique FA815 vous permet d'allumer et d'éteindre facilement à distance des lampes et d'autres appareils électroniques. Vous pouvez également régler le variateur de lumière. La télécommande peut être utilisée pour commander 4 interrupteurs et variateurs de lumière ou un groupe. La communication sans fil entre les composants se fait grâce à un signal codé. Dans ce manuel général, tous les composants seront expliqués, veuillez donc garder à l'esprit quelles parties vous avez acheté exactement. Veuillez lire ce manuel attentivement avant de commencer l'installation et la programmation des différentes parties.

PARTIES DU SYSTÈME(1)
a. 1x Télécommande
b. 3x Prises interrupteurs
c. 1x Prise variateur

INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE (2)
- Ouvrez le compartiment de la pile en faisant glisser le couvercle.
- Insérez une pile A23 de 12V ; respectez les polarités + et -.
- Fermez le compartiment en glissant le couvercle pour le remettre en place
- La télécommande peut commander 4 groupes individuels de récepteurs, interrupteurs et variateurs de lumière.

COMMUTATEURS DIP POUR SELECTIONNER LE PROTOCOLE DANS LA TELECOMMANDE (3)
- Il y a 4 commutateurs DIP sur la télécommande, vous pouvez combiner la série FA815 avec d'autres séries Home Easy (par ex. la série HE300) et la série Ab600.
- Si vous n'avez que des récepteurs série FA815, mettez DIP1 sur ON, DIP2, 3 et 4 sur OFF.
- Si vous n'avez que des récepteurs série HE100, HE200 ou HE300, mettez DIP2 sur ON, DIP 1, 3 et 4 sur OFF.
- Si vous n'avez que des récepteurs série AB600, mettez DIP3 sur ON, DIP1, 2 et 4 sur OFF.
- Si vous avez une combinaison de récepteurs HE800 avec une autre série, mettez DIP4 sur ON, DIP1, 2 et 3 sur OFF. Tous les 3 protocoles seront envoyés aux récepteurs de manière à ce que le temps de commutation augmente.

INSTALLATION DES INTERRUPTEURS ET DU VARIATEURS ENFICHABLES (4)
- Branchez l'appareil dans une prise murale, puis branchez-y une lampe ou un autre appareil. Ne connectez que des lumières variables au variateur de lumière, et n'y branchez jamais de transformateur (assurez-vous de ceci afin d'éviter des dommages).

APPRENTISSAGE DES INTERRUPTEURS ET DU VARIATEUR PAR LA TELECOMMANDE
- Assurez-vous d'avoir sélectionné le protocole commutateur dip adéquat dans votre télécommande avant de commencer l'apprentissage.
- Auto apprentissage du code de l'unité dans le récepteur. La LED rouge doit être allumée (5a), puis appuyez sur la touche "Learn" (5b) du récepteur pendant 2 secondes. Relâchez la touche. La LED clignote (5c).
- Appuyez alors sur la touche ON du canal souhaité sur la télécommande (5d) et gardez la touche enfoncée jusqu'à ce que la LED sur le récepteur s'éteigne (5e).
- Suivez cette procédure pour chaque récepteur (vous pouvez utiliser le même canal pour plusieurs récepteurs).

REMISE À ZERO
- La lumière rouge doit être allumée (6a), puis appuyez sur la touche "Learn" (6b) pendant 6 secondes jusqu'à ce que la LED clignote (6c). Relâchez la touche et appuyez dessus à nouveau pendant un court instant (6d), la LED s'éteint (6e). Toutes les informations enregistrées au préalable dans ce récepteur sont désormais effacées.
- Vous pouvez aussi retirer une télécommande de la mémoire du récepteur. Pour cela, utilisez la même procédure que celle d'apprentissage mais avec la touche OFF (à la place de la touche ON (5d)) de la télécommande.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE POUR CONTRÔLER LES INTERRUPTEURS (7a)
- Utilisez ON pour activer les interrupteurs
- Utilisez OFF pour éteindre les interrupteurs
- Quand vous appuyez sur ces boutons, la LED s'allumera brièvement

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE POUR CONTRÔLER LES VARIATEURS
- Appuyez sur les boutons ON/OFF pour activer ou désactiver les variateurs de lumière à la dernière position du variateur. Variateur commence toujours dans la position la plus haute, puis aller à les derniers réglages.
- Appuyez brièvement sur ON quand la lumière est allumée pour tamiser la lumière, et appuyez encore sur ON pour arrêter la gradation de lumière (7b)
- Quand vous appuyez sur ces boutons, la LED s'allumera brièvement

ASTUCES
- La distance de transmission diminue si le signal doit traverser des murs ou des plafonds.
- Plusieurs interrupteurs peuvent être contrôlés par les mêmes boutons sur la télécommande.
- Contrôlez toujours les variateurs de lumière avec différents boutons pour qu'ils puissent être contrôlés séparément.
- Des étuis en métal réduisent la distance de transmission.
- En cas de panne de courant, ou si vous déplacez l'émetteur, la mémoire retiendra le code.
- Vous pouvez programmer jusqu'à six télécommandes sur le même récepteur.
- Il n'est pas possible d'enregistrer sur la même télécommande, plus d'une paire de canaux par récepteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension CA d'entrée	: 220V~240V, 50/60Hz
Puissance de sortie max de l'interrupteur	: 1000W
Puissance de sortie max du variateur	: 200W
Fréquence de fonctionnement	: 433,92MHz
Distance de fonctionnement	: Jusqu'à 30 mètres
Pile pour télécommande	: Type 12V CC : 23A
Température de fonctionnement	: 0 ~ 35°C

PL

System automatyzacji domu FA815, pozwala w łatwy i bezprzewodowy sposób włączać i wyłączać lampy oraz inne urządzenia na odległość. Za pomocą ściemniacza można przyciemniać oświetlenie. Za pomocą pilota można sterować 4 pojedynczymi włącznikami i ściemniaczami lub ich grupą. Bezprzewodowe połączenie pomiędzy elementami jest szyfrowane. W niniejszej instrukcji opisano wszystkie elementy. Należy zwrócić uwagę na to, które dokładnie elementy Państwo nabyli. Przed rozpoczęciem montażu oraz programowania wszystkich części, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

ELEMENTY SYSTEMU (1)
a. 1 pilot
b. 3 wtyczki z przełącznikiem
c. 1 wtyczka ze ściemniaczem

URUCHOMIENIE PILOTA (2)
- Otworzyć komorę baterii, odsuwając jej pokrywę.
- Włożyć baterię A23 12V, zwracając uwagę na bieguny + i –.
- Zamknąć komorę baterii, zasuwając jej pokrywę.
- Za pomocą pilota można sterować 4 grupami odbiorników, włączników i ściemniaczy.

PRZEŁĄCZNIKI DIP SŁUŻĄCE DO WYBORU PROTOKOŁU, ULOKOWANE NA PILOCIE (3)
- Na pilocie zlokalizowano 4 przełączniki DIP, dzięki którym można powiązać urządzenia z serii FA815 z innymi urządzeniami typu Home Easy (np. z serii HE300) oraz z serii AB600.
- Jeśli posiadają Państwo odbiorniki tylko z serii FA815, należy ustawić przełącznik DIP1 w pozycji ON, a DIP2, 3 i 4 w pozycji OFF.
- Jeśli posiadają Państwo odbiorniki tylko z serii HE100, HE200 lub HE300, należy ustawić przełącznik DIP2 w pozycji ON, a DIP1, 3 i 4 w pozycji OFF
- Jeśli posiadają Państwo odbiorniki tylko z serii AB600, należy ustawić przełącznik DIP3 w pozycji ON, a DIP1, 2 i 4 w pozycji OFF.
- Jeśli posiadają Państwo odbiorniki z serii HE800 oraz z innej serii, należy ustawić przełącznik DIP4 w pozycji ON, a DIP1, 2 i 3 w pozycji OFF Do odbiorników zostaną wysłane wszystkie 3 protokoły, a czas przełączania wydłuży się.

INSTALACJA WTYCZEK Z PRZEŁĄCZNIKAMI I ŚCIEMNIACZEM (4)
- Umieścić urządzenie w gniazdku ściennym, a następnie podłączyć wtyczkę lampy. Należy podłączać tylko takie rodzaje oświetlenia, które są kompatybilne z funkcją ściemniania za pomocą ściemniacza – w żadnym wypadku nie można podłączać transformatorów (sprawdzić wcześniej, aby uniknąć uszkodzeń).

PRZYUCZANIE PILOTA DO WTYCZEK Z PRZEŁĄCZNIKIEM I ŚCIEMNIACZEM
- Najpierw należy upewnić się, że na pilocie wybrano poprawny przełącznik DIP.
- Automatyczne przyuczanie kodu jednostkowego w odbiorniku. Jeśli świeci się czerwona dioda (5a), wcisnąć na 2 sekundy przycisk „Learn" (5b), znajdujący się na odbiorniku. Zwolnić przycisk. Dioda zacznie mrugać (5c).
- Następnie wcisnąć przycisk ON odpowiadający żądanemu kanałowi, znajdujący na pilocie (5d) i przytrzymać go do chwili, gdy dioda na odbiorniku zgaśnie (5e).
- Powtórzyć powyższe czynności dla każdego z odbiorników (dla różnych odbiorników można użyć tego samego kanału).

ZEROWANIE
- Jeśli świeci się czerwona dioda (6a), wcisnąć na 6 sekund przycisk „Learn" (6b) - do momentu, gdy dioda zacznie mrugać (6c). Zwolnić przycisk i ponownie krótko go przycisnąć (6d) – dioda zgaśnie (6e). Wszystkie informacje zapisane w odbiorniku zostały usunięte.
- Z pamięci odbiornika można także usunąć jeden pilot. Należy wykonać te same czynności, co przy przyuczaniu, lecz wciskając przycisk OFF (zamiast ON (5d)) znajdujący się na pilocie.

STEROWANIE PRZEŁĄCZNIKAMI ZA POMOCĄ PILOTA (7a)
- Wcisnąć ON, aby włączyć przełączniki
- Wcisnąć OFF, aby wyłączyć przełączniki
- Podczas wciskania przycisków, dioda LED na chwilę się zapali

STEROWANIE ŚCIEMNIACZAMI ZA POMOCĄ PILOTA
- Wcisnąć przyciski ON/OFF, aby wyłączać ściemniacze lub włączać jej w ostatniej ustawionej pozycji. Sciemniacz zaczyna zawsze w najwyższej pozycji, a nastepnie przechodzi do ostatniego ustawienia.
- Gdy światło jest włączone, nacisnąć krótko ON – światło przyciemni się. Nacisnąć ON ponownie, aby zatrzymać ściemnianie (7b)
- Podczas wciskania przycisków, dioda LED na chwilę się zapali

WSKAZÓWKI
- Jeśli sygnał musi przebić się przez podłogi lub ściany, zasięg działania zmniejsza się.
- Te same przyciski na pilocie mogą sterować pracą wielu przełączników.
- Należy sterować ściemniaczami używając różnych przycisków, aby mogły one być uruchamiane oddzielnie.
- Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg transm